

请问你是否还在“给力”？

蒋泽金

—

话说 2011 年的春节期间，人们的话语空间都弥漫着一个新的字眼——给力，从网路世界跨步到真实生活；从春节联欢晚会延伸到小学校园，几乎无分男女老幼，人人都在津津乐道“给力”二字，唯恐“不给力”就表示脱节、落伍了。甚至代表国内官方主流的《人民日报》在头版标题上都使用到“给力”这个字眼。然而，值此全民奋勇“给力”的同时，身处海峡对岸的台湾同胞们却为此而啼笑皆非、捧腹不已。究竟“给力”是一个什么样的字眼呢？相信大多数人都是懵懵懂懂，只因为人云亦云，于是随波逐流。根据众说纷纭的解释，有人说是“中国北方的方言，表示给劲、带劲的意思”，也有人说是“从闽南话演变过来的，意思为很精彩、很棒的意思”，还有人说是“2010 年，中国传媒大学南广学院的学生无心插柳所创造出来的，却得到网民的热捧，首次泛用在南非世界杯足球赛期间。”姑且不论哪个说法比较有说服力，对于那些喜欢说“给力”的人必须知晓一个事实——40 年前的台湾同胞早就开始在“给力”了。

在台湾同胞的语汇中，人们认识“给力”（音为‘猴辣’）之前，还必须认识另一个字“够力”（音为‘告辣’）。质问别人是否有能力办什么事，就说“你够力吗？”（音为‘利矸唔告辣’），揶揄别人的能力太差就说“你不够力”（音为‘利莫告辣’），赞赏别人办事儿很有劲就说“你很够力”（音为‘利屋告辣’），对于结果十分满意的时候就说“哇！太给力啦”（音为‘哇！究猴辣诶’）。至于在办什么事儿呢？那就不言而喻了。在台湾的电视中有一则壮阳大力丸的广告，画面中出现一男三女，男人身强体健，女人媚眼如丝，当男人服用过大力丸之后，其中一个女人对那男人妖娆淫荡的说“哦！利究告辣哦！”，这时候，男人猛然地举起大力丸，十分骄傲的对观众说“嗯！屋告猴辣”。相信此刻这一则电视广告还在台湾播映中。深究其实，这个字眼的原始出处是针对发动机的“马力”而言，最早的时候，台湾人问询汽车的马力是否够用，就说“这一台车子够不够力啊？”，当汽车风驰电掣、呼啸街头的时候，人们就说“这台车子太给力”。后来，人们开始转用此语，

但主要用之于男人在床上是否“给力”，属于市井之徒淫秽戏谑的不堪词语，一般人都尽量避而不用，尤其是女性同胞更是羞于启齿。始所未料，如此一个令人尴尬的字眼，居然化为中央电视台各节目主持人争相操持的话语，怎么会不让人哑然失笑呢？

也许有人会说此“给力”非彼“给力”，台湾同胞的“给力”是一个动词与一个名词的结合，而我们的“给力”乃是一个形容词，两者的发音不同，所含的意思更是不尽相同。在很多综艺节目中，女主持人大声问询观众：“刚才的表演‘给力’不‘给力’啊？”，台下的观众齐声呐喊：“给力”，这时候的“给力”是精彩的意思。在一些访谈节目中，主持人祝福来宾：“希望你来年事业‘给力’”，这时候的“给力”是顺利的意思。在某些财经报道节目中，记者指着大型看板说：“这一支股票最近的表现非常‘给力’”，这时候的“给力”是活跃的意思。言下之意，台湾话的“给力”是淫邪的、色情的，而普通话的“给力”是良善的、积极的，因此两者不可同日而语。对于这种自欺欺人的说法，我们实在不忍与之辩解，只能够理解为中华文化博大精深，南橘北枳，解说不同。

通过“给力”的泛滥，不禁想起改革开放之初，人们喜欢将品牌的标签缝在西服袖口，把验证标记留在墨镜的镜面，藉以炫耀时尚与前卫。又记得九十年代，许多女孩儿将英文字 Touchable 印贴在T恤衫的胸前，结果引来国外咸猪手的轻薄。类似这些不分青红皂白就囫囵吞枣，终而招致贻笑大方的往事，尽管历历如数，却又不断重蹈覆辙，着实令人无可奈何。俗话说“没吃过猪肉，好歹也见过猪走路”，许多事物之判断并不牵涉高深的学问，只需要通过一般的经验法则即可一目了然，而知所行止。过去不小心出洋相，可以归罪为当时人们昧于外情，然而，今日的网路如此发达，世间之事只要指尖动弹就能查明究竟，却依然闹出这么“给力”的笑话，夫复何言？只能藉此文章，呼吁众人不要在大庭广众之下“给力”，更不希望传播媒体继续渲染“给力精神”。如果有哪一位朋友还想呐喊“给力”，那么就请留在家里“猴辣”吧！